



אפיק ושות' אפיק



אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון
AFIK & CO. ATTORNEYS AND NOTARY

גיליון 81, 03 אוגוסט, 2011

הגיליון המקצועי הדו שבועי של [אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון](#)
דניאל פריש 3 תל אביב, קומה 25, טלפון 03-609.0.609 פקס 03-609.1.609

תוכן עניינים

- 1. מאמר בנושא: תאגידי מים וביוב- כלי משפטי חדש אשר טרם ברור איזו מערכת כללים חלה עליו**
מאמר מאת עו"ד אפרת ויגלמן. עו"ד ויגלמן הינה עורכת דין בכירה במחלקת הליטיגציה של משרדנו ועוסקת בייצוג והופעה בבתי משפט בתחום המשפט האזרחי-מסחרי, דיני תאגידים ומכרזים, לצד ייעוץ וליווי שוטף לחברות ממשלתיות ומוניציפאליות, בדגש על תאגידי מים וביוב. בטרם הצטרפונה למשרד אפיק תורגמן, שימשה כיועצת משפטית לחברות ממשלתיות ולתאגידי מים וביוב. כיום מכהנת עו"ד ויגלמן כדירקטורית בתאגיד מים וביוב אזורי בשרון.
- 2. פרסומים בעיתונות אודות משרדנו**
ספונסר – פרסום אודות זכיית משרדנו בתואר FI Law Awards 2011.
- 3. מגזין HERRICK, FEINSTEIN: Corporate Alert, July 2011**
מצורף גיליון יולי, 2011, של המגזין Corporate Alert של משרד עורכי הדין האמריקאי Herrick, Feinstein LLP.
- 4. עדכוני תאגידיים, הגבלים עסקיים וניירות ערך:**
 - א. אין להטיל אחריות אישית על בעל מניות לתשלומים לעובדים כשלא היה מעורב בניהול החברה**
עבודה תל אביב: בעל מניות שלא היה מעורב בניהול החברה ולא עשה שימוש לרעה במסך התאגידי לא יהיה חב אישית בחובות החברה לעובדיה.
 - ב. זכות דירקטור לעיון במסמכי החברה - "כמעט אקסיומה" וחלה גם על חומרי גלם של הנהלת חשבונות**
מחוזי תל אביב: לדירקטור הזכות לעיון בחומרי הגלם של הנהלת החשבונות של החברה אך לא על ניירות עבודה של רואה החשבון.
 - ג. התבטאות נושאי משרה בחברה ציבורית בתקשורת עשויה להוות תרמית בניירות ערך**
פדראלי במסצ'וסטס, ארה"ב: התבטאות נושאי משרה בתקשורת ביחס לביקוש מוצריה של חברה ציבורית, עשויה להוות תרמית בניירות ערך.
- 5. עדכוני משפט מסחרי וזכויות יוצרים:**
 - א. הפרת חובת גילוי ניגוד עניינים של בורר תבטל פסק הבורר רק אם קיים חשש ממשי למשוא פנים**
מחוזי תל אביב: חובת גילוי של בורר חלה גם על ניגוד עניינים של עובדיו או שותפיו. אי גילוי יפסול פסק הבורר רק בהתקיים חשש ממשי למשוא פנים.
 - ב. ערבון כנגד סעד זמני צריך לעמוד על כ-10% מסכום הנכס נשוא הסעד**
העליון: בבקשה לצו מניעה לגבי נכס מקרקעין יש להפקיד ערבון בשיעור כ-10% משווי הנכס כדי לפצות במקרה של ירידת שוויו.
 - ג. על פרומו לכתבה המוגנת מתביעת לשון הרע לשקף בצורה סבירה את הכתבה**
מחוזי תל אביב: פרומו לכתבה צריך לשקף בצורה סבירה את הכתבה כדי שיהיה מוגן מפני תביעת לשון הרע כאשר הכתבה מוגנת מפני תביעה כאמור.

רשימת התפוצה של משרד אפיק ושות' מופצת אחת לשבועיים לקהל של קרוב ל-1,800 איש וכוללת פרסומים מקצועיים תמציתיים לקהל הרחב בנושאים משפטיים המעניינים את הקהילה העסקית והינם בתחומים בהם עוסק המשרד. על מנת להיות מוסר מרשימת התפוצה או על מנת להצטרף אליה יש לשלוח מייל לכתובת newsletter@afiklaw.com ובכותרת לכתוב "אנא הסרו אותי מרשימת התפוצה" או "אנא צרפו אותי לרשימת התפוצה". ניתן להעביר עדכון זה לכל אדם ובלבד שלא נעשה כל שינוי בטקסט. אין האמור בעדכון זה מהווה ייעוץ משפטי ובכל נושא מומלץ לפנות למשרדנו על מנת שהעובדות תיבחנה היטב בטרם תתקבל החלטה כלשהי.

מצ"ב מאמר אשר פורסם ביום 25 יולי, 2011, במגזין יפעת מכרזים, הסוקר בתמצית את ההבדלים בפסיקה בסוגיית הסמכות העניינית של בתי המשפט לדון בעילות מכרזיות שמתעוררות בתאגידי המים והביוב כדוגמה להיעדר קווים ברורים וודאות משפטית בתחום תאגידי המים והביוב שהינו תחום חדש ומתפתח.

את המאמרים של משרדנו, אשר פורסמו ביפעת מכרזים ניתן למצוא גם בקישור:
<http://www.tenders.co.il/new/expert.asp?Expertid=12>

את המאמר כתבה עורכת הדין אפרת יגלמן. עו"ד יגלמן הינה עורכת דין בכירה במחלקת הליטיגציה של משרדנו ועוסקת בייצוג והופעה בבתי משפט בתחום המשפט האזרחי-מסחרי, דיני תאגידי ומכרזים, לצד ייעוץ וליווי שוטף לחברות ממשלתיות ומוניציפאליות, בדגש על תאגידי מים וביוב. בטרם הצטרפותה למשרד אפיק תורג'מן, שימשה כיועצת משפטית לחברות ממשלתיות ולתאגידי מים וביוב. כיום מכהנת עו"ד יגלמן כדירקטורית בתאגיד מים וביוב אזורי בשרון.



מצורפת כתבה אשר פורסמה על ידי ספונסור ביום 20 יולי, 2011, תחת הכותרת " המגזין הבריטי Finance Monthly בחר במשרדים הרצוג פוקס נאמן, אפיק תורג'מן, ש.הורביץ, ברנע ושות' ויהודה רווה לאות FI Law Awards 2011" ובה דיווח על זכיית משרד אפיק תורג'מן, יחד עם ארבעה משרדים בולטים אחרים בישראל בפרס היוקרתי. המגזין הבריטי בחר 5 משרדים ישראלים בין הפירמות הזוכות בפרס המחולק מידי שנה לכ-400 משרדים מכל רחבי העולם. לשני הפרסים היוקרתיים של פירמת השירות המלאה ללקוח ופירמת השנה בתחום המשפט נבחרו משרד אפיק תורג'מן ומשרד הרצוג פוקס נאמן.
את הכתבה ניתן למצוא גם בקישור:

<http://www.sponser.co.il/Article.aspx?ArticleId=15447>

ב-4 ליולי הופץ הגיליון הרשמי של המגזין ובו שמות הזוכים השנה בפרס. בין היתר בחר המגזין השנה ב-5 משרדים ישראלים: משרד ש.הורביץ בתחום הבנקאות, משרד ברנע בתחום החברות ומשרד יהודה רווה בתחום מימון הפרויקטים. המגזין בחר עוד במשרד אפיק תורג'מן בתחום השירות המלא ללקוח ובמשרד הרצוג פוקס נאמן כפירמת השנה בתחום המשפט בישראל.

את המגזין (אך לא את תוכן המגזין החודשי, באשר מדובר במגזין המופץ למנויים משלמים בלבד) ניתן למצוא גם באתר: <http://www.finance-monthly.com>

לנוחותכם צירפנו גם את העמוד בו מופיעים שמות הזוכים באות בישראל ועמוד מתוך המגזין המתאר את משרדנו.

לאחרונה התפרסם גיליון יוני 2011 של המגזין Corporate Alert של משרד עורכי הדין האמריקאי Herrick, Feinstein LLP - משרד אשר הוקם בשנת 1928 והינו מהמובילים בארצות הברית עם 3

משרדים וכ 175 עורכי דין), עימו אנו מצויים בקשרי שיתוף פעולה.

להלן בתמצית חלק מהסוגיות המפורטות במגזין של חודש יוני, המצורף במקור:
בית המשפט העליון בדלוור אישר סטנדרט משנת 1949 לפיו יש להשיב לתאגיד רווחים אשר צמחו בשל שימוש בלתי ראוי במידע פנים

בית המשפט העליון אישר את הסטנדרט אשר יושם בפסק דין משנת 1949 (*Brophy v. Cities Service Co.*, 70 A.2d 5 (Del. Ch. 1949)). נקבע, כי בעל תפקיד שעשה שימוש פסול במידע פנים, גם כאשר התאגיד לא ניזוק נזק ממשי, יחזיר את הרווחים אשר צמחו לו בשל שימוש במידע פנימי של החברה. בית המשפט קבע, כי תאגיד אינו צריך לסבול פגיעה טרם הגשת תביעה בגין סחר במידע פנים וזאת לאור מדיניות של מניעת התעשרות שלא כדין המבוססת על ניצול לרעה של מידע ארגוני.

חקיקת חוק השוחד בבריטניה

ב-1 יולי, 2011, נכנס לתוקפו באנגליה חוק השוחד 2010. החוק מונה ארבע קטגוריות לעבירה: (1) הצעה, הבטחה או מתן שוחד לאדם אחר (יסוד אקטיבי); (2) בקשה, הסכמה לקבל או קבלת שוחד בפועל מאדם אחר (יסוד פסיבי) : (3) מתן שוחד לאדם הממלא תפקיד רשמי (4) אי מניעת מתן/קבלת שוחד (עבירה של אחריות קפידה החלה על תאגיד). חוק השוחד 2010 מקנה סמכות שיפוט רחבה לרשויות בבריטניה, עובדה אשר עשויה להשפיע על החלטות של חברות לעשות עסקים בבריטניה. כך למשל, חברה זרה אשר מנהלת עסקיה בבריטניה עשויה לעמוד לדין על אי מניעת שוחד אם עובד החברה התחייב לתת/לקבל שוחד בכל מקום בעולם. לשון אחר, פעילות גלובלית של חברה אשר לה פעילות בבריטניה, גם אם התרחשה במדינה שלישית, ניתן להביא לתחום השיפוט של הרשויות בבריטניה על פי החוק.

את המגזין המלא ניתן למצוא גם בקישור הבא:

<http://www.herrick.com/sitecontent.cfm?pageID=29&itemID=13133>

4. עדכוני תאגידים וניירות ערך

א. אין להטיל אחריות אישית על בעל מניות לתשלומים לעובדים כשלא היה מעורב בניהול החברה
דמש (ת"א) 7506/05 אדיס (איתן) מהרטו נ' חברת ארי יוסי אבטחה ושירותים בע"מ, 25.07.11, בית הדין האזורי לעבודה תל אביב, כב' השופטת ורדה סאמט)

בית הדין האזורי לעבודה דחה לאחרונה דרישה להטלת אחריות אישית מכוח הרמת מסך על בעלי המניות בחברה, אשר ניתן לה צו פירוק ואשר לא שילמה את מלוא חבויותיה לעובדים. לעקרון האישיות המשפטית הנפרדת של חברה נקבעו חריגים בכדי למנוע מצבים בהם מסך ההתאגדות, היוצר מעין חיץ, משמש את בעלי המניות על מנת להסתתר מהדין, וזאת על דרך הרמת המסך וייחוס חובות החברה לבעלי מניותיה. בנסיבות המקרה קבע בית הדין, כי לאור חוסר מעורבותם של שני בעלי מניות בניהול החברות מראה לא ניתן לומר שנעשה שימוש לרעה באישיות המשפטית הנפרדת או שבעלי המניות היו מודעים לשימוש זה היות ולא הוכח כי עלה חשד כלשהו אצל בעלי המניות בדבר התנהלות לא כשרה של החברות.

ב. זכות דירקטור לעיון במסמכי החברה - "כמעט אקסיומה" וחלה גם על חומרי גלם של הנהלת חשבונות
[ה"פ 28110-04-11 קוגלר נ' קולינגבאנרס בע"מ ואח', 17.07.2011, בית המשפט המחוזי תל אביב, כב' השופטת רות רונן]

ס' 265 לחוק החברות קובע כי לדירקטור בחברה הזכות לבדוק את מסמכי החברה ואת רישומיה ולקבל העתקים מהם ולבדוק את נכסי החברה ככול שהדבר דרוש למילוי חובותיו כדירקטור וכי החברה רשאית למנוע מדירקטור לבדוק מסמך או נכס של החברה אם סבר הדירקטורין שהדירקטור פועל בחוסר תום לב או שבדיקה כאמור עלולה לפגוע בטובת החברה.

דירקטור בחברה דרש מסמכים והדירקטורים האחרים טענו, כי חלק מהמסמכים אינם דרושים לתובע כדירקטור לצורך מילוי חובותיו ולגבי מסמכים אחרים נטען, כי הדירקטור התובע אינו פועל בתום לב, וכי העברת החומר לידי עוללה לפגוע בטובת החברה וזאת בעיקר מכיוון שהוא מונה על ידי קבוצה שהגישה בקשת פירוק נגד החברה. באופן פרטני היתה התנגדות לכך שהדירקטור יקבל חומר גלם של הנהלת החשבונות.

בית המשפט קבע, כי זכותו של דירקטור לעיין במסמכי החברה שבה הוא מכהן, היא "כמעט אקסיומה" וכי גם אם הדירקטור התובע הוא חלק מאותה קבוצה שהגישה בקשת פירוק נגד החברה, אין בהגשת בקשת הפירוק

כשלעצמה כדי לשלול ממנו עיון במסמכים שהוא זכאי לעיין בהם בהיותו דירקטור. בית המשפט קבע, כי זכות דירקטור לעיון אינה חלה על ניירות עבודה של רואה החשבון של החברה, אשר אינם "מסמכי החברה" אולם בהחלט חלה על חומרי הגלם שנמסרו לרואה החשבון.

ג. התבטאות נושאי משרה בחברה ציבורית בתקשורת עשויה להוות תרמית בניירות ערך

[In re Smith & Wesson Holding Corp. Sec. Litig., No. 07-302238-MAP (D. Mass. Mar.25, 2011)]

בתביעה ייצוגית בעילה של תרמית בניירות ערך שהוגשה כנגד חברת Smith & Wesson ונושאי המשרה בה נטען, כי הודעות לעתונות שפורסמו על ידי החברה ומנהליה כללו מצגי שווא בדבר הביקושים ההיסטוריים והנוכחיים למוצרי החברה.

בית המשפט הפדרלי של מדינת מסצ'וסטס קבע, כי התובעים לא הוכיחו שהפרסומים אודות הביקושים ההיסטוריים למוצרי החברה היו מטעים. ביחס לפרסומים אודות הביקושים הנוכחיים למוצרי החברה נקבע, שנכונותם תלויה באופן ניתוח הנתונים, ובנסיבות אלה לא הוכח שהתבטאותיהם של מנהלי החברה היו מטעות. יתר על כן נקבע כי החברה לא הייתה מחויבת לדווח על שינויים אפשריים בצפי המכירות העתידי של מוצריה במסגרת הדו"ח הכספי של הרבעון הראשון, על מנת שזה לא ייחשב כדו"ח הכולל פרטים מטעים.

אנו סבורים כי לפסק דין זה עשויה להיות השלכה מהותית על חברות ישראליות הנסחרות בארצות הברית, אולם גם על חברות ציבוריות ישראליות אחרות, מאחר וסטנדרט הבחינה עשוי להיקלט בבתי המשפט בישראל.

5. עדכוני משפט מסחרי וזכויות יוצרים

א. הפרת חובת גילוי ניגוד עניינים של בורר תבטל פסק הבורר רק אם קיים חשש ממשי למשוא פנים

[ת"א 1147/09 אלרוב נדל"ן מלונאות בע"מ נ' הילטון ישראל בע"מ, 19.07.2011, בית המשפט המחוזי, כב' השופט דר' מיכל אגמון גונן]

בית המשפט המחוזי דחה בקשה לביטול פסק בורר בעילת ניגוד עניינים הנובע מכך שמשרדו של הבורר סיפק שירותי רישום שיעבודים לאחד הצדדים וקבע, כי בהעדר חשש כלשהו למשוא פנים, אין מקום לפסול את הבורר ולבטל את פסק הבוררות.

בית המשפט קבע, כי על אף שעילת ביטול בשל ניגוד עניינים של בורר אינה מנויה במפורש בין עילות הביטול המנויות בחוק הבוררות, היא מהווה עילה לפסול הבורר כאשר בית המשפט רשאי לבטל פסק בורר במקרה בו קיימת עילה שעל פיה היה בית משפט מבטל פסק דין סופי שאין עליו ערעור. בית המשפט מציין שלוש קבוצות של נסיבות העשויות להצדיק ביטול הפסק לפי עילה זו: פגיעה בעקרונות הצדק הטבעי; נתגלו עובדות חדשות חשובות שיש בהן כדי לשנות את פני ההליך מיסודו; תרמית שהשפיעה על מתן הפסק. תפקידו של בית המשפט בפיקוח על פסק הבורר מצומצם לבדיקה של תקינות ההליך.

חובת הבורר להימנע מניגוד עניינים מעוגנת בחוק הבוררות, הקובע את חובת הבורר לנהוג בנאמנות כלפי הצדדים לבוררות וכן, נגזרת מאופיו המעין שיפוטי של תפקיד הבורר. בית המשפט קבע, כי כאשר פסק הבוררות נגוע בניגוד עניינים או ניתן תוך משוא פנים, התערבותו של בית המשפט נדרשת לא רק למען הצדדים עצמם, אלא למען האינטרס הציבורי הכללי בקיומו של שלטון החוק, בשמירה על עקרונות היסוד של השיטה וכן בהגנה על אמון הציבור במוסד הבוררות.

חובת הגילוי חלה על בורר לגבי עובדות שיש בהן כדי להקים חשש ממשי למשוא פנים של הבורר, והיא חלה גם על ניגוד עניינים של שותפיו ועובדיו של הבורר. בית המשפט קבע, כי אם הופרה חובת הגילוי, יש בכך כדי להצדיק את ביטול פסק הבורר רק אם ההפרה יוצרת חשש ממשי למשוא פנים של הבורר. במקרה זה קבע בית המשפט כי לא היה חשש למשוא פנים גם אם הבורר לא גילה את ניגוד העניינים.

ב. ערבון כנגד סעד זמני צריך לעמוד על כ-10% מסכום הנכס נשוא הסעד

[רעא 1668/11 אדמונד לוי נ' דור אלון אנרגיה בישראל (1988) בע"מ (27/07/11), בית המשפט העליון, כב' השופטת א' חיות]

בתביעה הנוגעת לעסקת מקרקעין בשווי של כ-3,570,000 מליון ש"ח התבקש צו מניעה זמני ובית המשפט קבע כי נדרשת הפקדת ערבון וערבות צד ג' בסך 20,000 ש"ח כתנאי למתן הצו.

בית המשפט העליון קבע, כי הערבון הראוי כדי לפצות על נזקים כתוצאה מהצו צריך להיות תכ-10% מערך עסקת המקרקעין, וזאת בשל החשש כי בין הזמן שיחלוף ממתן הסעד הזמני ועד להכרעה בתביעה ערך המקרקעין עלול לרדת.

על אף שאנו סבורים כי החלטת ביהמ"ש העליון נכונה, לא בטוח כי היא תואמת את נסיבות השוק של מחירי

מקרקעין המטפסים. מכל מקום, יש לשים לב למשמעות פסק דין זה, אשר בפועל עשויה להרים את הנטל על תובע המבקש להגיש סעד זמני ועשוי להיות נדרש להפקיד סכומים משמעותיים כבטוחה.

ג. על פרומו לכתבה המוגנת מתביעת לשון הרע לשקף בצורה סבירה את הכתבה
[ע"א (ת"א) 8928-11-10 אמנון לוי ואח' נ' הוד דדון, 24.07.11, בית המשפט המחוזי- תל אביב-יפו, סגן הנשיא כב' השופט גדעון גינת]

בפרומו (קדימון) לתכנית "שומר מסך" היה שימוש במונח "עוקץ" לשם תיאור התנהלותו של התובע, תוך פרסום ציטוטים נבחרים אשר נאמרו על ידו. התובע טען כי הפרומו (להבדיל מהתכנית עצמה, אשר בה לא עסקה התביעה) היווה הוצאת לשון הרע. בית המשפט קבע, כי על פרומו לשקף בצורה סבירה את התוכן הנאמר בתכנית, ובמקרה זה כך היה; בנוסף, יש בפרסום התנהלותו של המשיב משום "עניין ציבורי" החוסה תחת הגנת חוק איסור לשון הרע; עוד, קבע בית המשפט כי המערערים פעלו בתום לב, במיוחד כאשר ניסו להשיג את תגובתו של המשיב לתוכן הכתבה; לבסוף, נפסק כי בנסיבות המקרה, פרסום הפרומו מהווה תמצית לגיטימית של הכתבה הצפויה ויש בכך משום הבעת דעת לגיטימית הזוכה אף היא להגנת החוק.

**תאגידי מים וביוב- כלי משפטי חדש אשר
טרם ברור איזו מערכת כללים חלה עליו**

תחום דיני תאגידי מים וביוב הינו תחום צעיר ומתפתח לכל הדעות. תאגידי מים וביוב הוא לא תאגיד עירוני ולא חברה ממשלתית, אלא ישות משפטית אחרת מקומית הנתונה לרגולציה וכפיפות לרשות הממשלתית למים וביוב תחת אחריותו המיניסאיראלית של שר התשתיות. העדר פסיקה עניפה בנושא גורם לחוסר ודאות משפטית, אשר מדגיש הצורך ביעוץ משפטי שוטף על ידי מומחים בתחום תאגידיים אלה.

מרבית תאגידי המים והביוב קמו רק בשלוש השנים האחרונות בהתאם להוראות חוק תאגידי מים וביוב, תשס"א-2001 אשר נכנס לתוקפו ב-30 ליולי, 2001. בהתאם לחוק זה ניטלה האחריות למשק המים והביוב מן הרשות המקומית שבתחומה פועל התאגיד, והועברה לתאגיד, על כל המשמעויות הנובעות מכך.

בשנת 2002 תוקן חוק חובת מכרזים, תשנ"ב-1992, ונקבעה חובת מכרזים גם לתאגיד מקומי. תחולת התיקון היא רק מעת שיוקנו תקנות מתאימות, אך תקנות אלה טרם הותקנו. אלא, שרוב התאגידיים אימצו בתקנון החברה את הוראות חוק חובת מכרזים גם ברוח הפסיקה שקבעה כי הקביעה להחיל חובת מכרז על תאגיד המספק שירותים לציבור היא נורמה ראויה. המכרזים מהווים חלק ארי מפעילות תאגידי מים וביוב ואנו עדים ליותר ויותר הליכים משפטיים כנגד תאגידי המים והביוב בתחום זה.

חוסר הודאות בפסיקה מגיע עד לרמת השאלה של ההליך המשפטי הנכון. האם עתירה מינהלית או המרצת פתיחה. לשאלה זו חשיבות באשר הכרעת בית משפט הניתנת בחוסר סמכות היא עקרה ומשוללת תוקף, מה שעלול להביא לבזבז זמן יקר לכל הצדדים לדיון. בעניין ג'י.אי.אס נ' מעיינות זיו קבע לאחרונה בית המשפט המחוזי בחיפה¹, כי הוא משולל סמכות לדון בבקשה לסעד זמני בעקבות מכרז מן הטעם שתאגיד מים וביוב הוא תאגיד שהוקם בחוק ולכן סמכות עניינית מסורה לבית המשפט לעניינים מינהליים. לעומת זאת, בית המשפט המחוזי בירושלים בענין מגער נ' חברת הגיחון² ובית המשפט המחוזי מרכז בענין שיכ נ' מי ציונה³ קבעו בפסקי דין בתחום המכרזים בשבתם כבית משפט מחוזי וקיימות דוגמאות רבות נוספות להלכות סותרות.

לחוסר הוודאות המשפטית קיימת השלכה כספית- שיווקית על הצדדים אך נראה כי ייפסק רק כשיגיע הנושא לפתחו של בית המשפט העליון. עד אז קיים משנה תוקף לצורך של תאגידי מים וביוב, כמו גם למתמודדים במכרזים מולם, להיות מלווים בשוטף בעורכי דין המתמחים בתחום תאגידי המים והביוב (תחום השונה אף מתחום החברות העירוניות הרגילות).

¹ כב' השופטת למלשטריך-לטר בה"פ(חיפה) 32681-06-11 ג'י.אי.אס גולובל אנירומנטל סולושנס בע"מ נ' תאגיד המים והביוב מעיינות זיו בע"מ (21.6.2011)

² כב' השופטת נאוה בן אור בה"פ (י-ם) 37199-12-10 מ.ג.ע.ר-מרכז גבייה ממוחשבת בע"מ נ' חברת הגיחון בע"מ (31.3.2011)

³ כב' השופט יעקב שיינמן בה"פ (מרכז) 2925-11-10 ש.י.כ. תשתיות מים בע"מ נ' תאגיד המים והביוב מי ציונה בע"מ (2.12.2010)

***מאת: עו"ד אפרת ויגלמן**

* הכותבת היא עורך דין במחלקת הליטיגציה המסחרית של משרד אפיק תורג'מן ומתמקדת בתחום החברות בכלל וחברות עירוניות ותאגידי מים וביוב בפרט. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו.

גליון מס' 4232
25/7/2011

מה בגליון?

מידע בלעדי

מכרזים

עורכת: אילת אלוני-כהן 03-5635069

מחלקת שירות לקוחות: סימה אסביה 03-5635073

מחלקת מכירות: 03-5635000

מען: דרך פתח תקוה 98-96 תל אביב 67138

פקס: 03-5635075

מובהר בזאת כי המערכת אינה אחראית, במישרין או בעקיפין, לתוכן הפרסום ו/או לאמיתות מצגיו, לרבות כל מצג שיש בו להעיד על תכונות המפרסם או המוצר או השרות המוצע, והאחריות הבלעדית אפוא לתוכן הפרסום ולכל עניין המשתמע ממנו היא על המפרסמים בלבד.

שיווק ופרסום

המגזין הבריטי Finance Monthly בחר במשרדים הרצוג פוקס נאמן, אפיק תורג'מן, ש.הורביץ, ברנע ושות' ויהודה רווה לאות FI Law Awards 2011

20/07/2011 | 12:34 | [מערכת ספונסר](#)

המגזין בחר במשרד הרצוג פוקס נאמן ובמשרד אפיק תורג'מן לשני הפרסים הראשוני של פירמת השנה בתחום המשפט בישראל ופירמת השירות המלא לקוח בישראל

11 תגובות

המגזין הבריטי בחר 5 משרדים ישראלים בין הפירמות הזוכות בפרס המחולק מידי שנה לכ-400 משרדים מכל רחבי העולם. לשני הפרסים היוקרתיים של פירמת השירות המלאה ללקוח ופירמת השנה בתחום המשפט נבחרו משרד אפיק תורג'מן ומשרד הרצוג [פוקס](#) נאמן



בתחילת החודש הופץ הגיליון הרשמי של המגזין ובו שמות הזוכים השנה בפרס.

בין היתר בחר המגזין השנה ב-5 משרדים ישראלים: המגזין בחר במשרד הרצוג פוקס נאמן ובמשרד אפיק תורג'מן לשני הפרסים הראשוני של פירמת השנה בתחום המשפט בישראל ופירמת השירות המלא לקוח בישראל. עוד נבחרו לחמישייה הפותחת משרד ש.הורביץ בתחום הבנקאות, משרד ברנע בתחום החברות ומשרד יהודה רווה בתחום מימון הפרויקטים.



fi

FINANCE MONTHLY

**LAW
AWARDS
2011**

**KRyS Global ■ Carroll, Burdick & McDonough LLP
Sadis & Goldberg ■ Katten Muchin Rosenman LLP
RölfsPartner ■ Whyte Hirschboeck Dudek S.C.**

www.afiklaw.com



Introduction...

The Finance Monthly Law Awards 2011

The Finance Monthly Law Awards is about the celebration of excellence in the profession across private practice, the public sector, commerce, industry, and the Bar. It is unquestionably one of the most distinguished law awards events of the year for the legal profession.

This year recorded the highest number of votes in the awards history. Thousands of entries were received throughout the year keeping our global awards team extremely busy sifting through them. This year we expanded the number of jurisdictions and indeed categories so that we accurately reflect the ever changing legal landscape.

We also changed the complete voting and nomination process as well as the short-listing process to allow greater transparency. Conducting and coordinating an awards project of this scale is extremely time-consuming and a very demanding process and our thanks go out to all those involved.

We don't just depend on the submitted entries; Finance Monthly editorial team conducts a huge research process, to supplement the nominations.

Finance Monthly magazine combines the votes along with the research data in finalizing the shortlist and overall winners. The combination of this and Finance Monthly's own research has made these awards the most comprehensive and incisive reflection of the commercial legal market. It's no wonder that they are one of the most sought after trophies in the legal profession today.

The team at Finance Monthly would like to thank all who voted during the nomination and short-listing process. We would also like to congratulate all winners on their tremendous achievement.

FM magazine is pleased to present this year's winners...



Laracy & Co	Shipping & Maritime Law Firm of the Year	87
Woo Kwan Lee & Lo	Telecommunications Law Firm of the Year	
HUNGRY		
Forgó, Damjanovic és Társai Ügyvédi Iroda	Energy Law Firm of the Year	
INDONESIA		
Lubis Ganie Surowidjojo	Alternative Dispute Resolution Law Firm of the Year	88
ISRAEL		
S. Horowitz & Co.	Banking Regulation Law Firm of the Year	89
Barnea & Co., Law Offices	Corporate Law Firm of the Year	89
Afik Turgeman	Full Service Law Firm of the Year	90
Herzog Fox & Neeman	Law Firm of the Year	
Yehuda Raveh & Co.	Project Finance Law Firm of the Year	
ITALY		
Studio Legale Pierallini & Associati	Aviation Law Firm of the Year	91
Bevilacqua Lener Morrone	Banking Law Firm of the Year	
Gianni Origoni Grippo & Partners	Corporate M&A Law Firm of the Year	
Colonnelli de Gasperis Studio Legale	Full Service Law Firm of the Year	
Annunziata e Associati	Private Funds Law Firm of the Year	91
Jenny & Partner	Trade & Customs & Insurance Law Firm of the Year	92
JAPAN		
Colin NG & Partners	Corporate Finance Law Firm of the Year	116-117
Vinson & Elkins	Oil & Gas Law Firm of the Year	
JERSEY		
Ogier	Commercial Litigation Law Firm of the Year	
Sanne Group	Corporate Governance Law Firm of the Year	
Appleby Global	Islamic Finance Law Firm of the Year	
KOREA		
Law Offices KWON & MOON	Maritime Law Firm of the Year	93
KUWAIT		
ASAR - Al Ruwayeh & Partners	Construction Law Firm of the Year	94
LATVIA		
Eversheds Bitans	Competition Law Firm of the Year	
MAQS	Intellectual Property Law Firm of the Year	
Borenus	Public Procurement Law Firm of the Year	
LEBANON		
ABOU JAOUDE & ASSOCIATES Law Firm	Banking & Finance Law Firm of the Year	95
LITHUANIA		
Motieka & Audzevicius	Commercial Arbitration Law Firm of the Year	
MAQS	Employment Law Firm of the Year	
MAQS	Trade Marks Law Firm of the Year	
LUXEMBOURG		
Brucher Thieltgen & Partners	Banking Law Firm of the Year	96
MNKS	Employment Law Firm of the Year	
DI STEFANO MOYSE	Real Estate Law Firm of the Year	96
MALAYSIA		
MarQonsult IP Sdn. Bhd	Intellectual Property Law Firm of the Year	97
MAURITIUS		
Uteem Chambers	Dispute Resolution Law Firm of the Year	98
MEXICO		
Portilla Ruy-Diaz & Aguilar	Company Formations Law Firm of the Year	99
Robles Miaja	Corporate Finance Boutique of the Year	
Bufete Carrillo Gamboa	Corporate Governance Law Firm of the Year	



Full Service Law Firm of the Year



Doron Afik



Shlomi Turgeman

Contact

Afik Turgeman, Attorneys and Notaries

Doron Afik, Esq., Advocate and Notary Public

Shlomi Turgeman, Advocate

3 Daniel Frisch St., 25th Floor,
Tel Aviv 64731, Israel

Tel: +972-3-6090609



Afik Turgeman law firm specializes in a wide array of legal fields and aims at providing its business clients with a one-stop legal shop.

The commercial department centers on mergers and acquisitions, corporate law (full service to companies), antitrust, banking law, capital markets, derivatives transactions, public tenders, day-to-day legal advise to corporations and businesses, investments, securities, real property and high-tech.

The litigation department centers on complex commercial claims, corporate disputes, shareholders disputes, public law, rehabilitation of corporations, banking claims and international disputes (including mediation and arbitrations).

Following are the main areas of expertise of our senior partners:

Doron Afik - has an LL.B degree from the Hebrew University of Jerusalem. Admitted to practice in both Israel and New York, and is also licensed as a Notary Public. For the past several years, Afik is a law school professor of: Mergers and Acquisitions, Government and Municipal Corporations and New York Law.

Shlomi Turgeman - has an LL.M degree from the Bar-Ilan University. For the past several years, Turgeman is a law school professor of: Securities Law, Antitrust Law and a special course in "Shareholders Disputes" based on American law.





HERRICK

New York Office

2 Park Avenue
New York, New York 10016
Phone: (212) 592-1400
Fax: (212) 592-1500

Princeton Office

210 Carnegie Center
Princeton, New Jersey 08540
Phone: (609) 452-3800
Fax: (609) 520-9095

Newark Office

One Gateway Center
Newark, New Jersey 07102
Phone: (973) 274-2000
Fax: (973) 274-2500

Attorney Advertising

www.herrick.com

THE HERRICK ADVANTAGE

Herrick was recently highlighted in Hedge Fund Alert as a top 30 law firm, one of a handful of U.S. firms with significant practices in the industry. The article noted Herrick's broad offering "working with start-ups and mid-sized managers, both onshore and offshore, across all asset classes and strategies". We are especially pleased to be recognized alongside our peers as a major provider of legal services to the industry.

On July 27 Herrick will continue its tradition of informative, business oriented events geared toward the hedge fund industry as we host "Industry Perspectives: Entering the New Hedge Fund Era". The panel program will address how to strike the right balance in order to meet investor and regulatory demands, while remaining focused on delivering investment results. Herrick reaffirms its commitment to providing a forum for the hedge fund industry to gather in, share best practices and discuss critical operational and legal issues.

Stay tuned! On September 22nd Herrick will host its 5th Annual Symposium on the Capital Markets, featuring thought provoking discussion on key topics affecting the industry.

CORPORATE ALERT

July 2011

SEC Adopts Rule Under Dodd-Frank Defining "Family Offices"

The Securities and Exchange Commission (the "SEC") has adopted a new rule to define "family offices" to be exempt from registration under the Investment Advisers Act of 1940 (the "Advisers Act"). "Family offices" are entities established by wealthy families for the purpose of managing their wealth and providing tax and estate planning services to family members. Under the new rule, which stems from the Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, to qualify for the exemption a family office must meet three criteria: (1) it must provide investment advice only to "family clients" (this includes family members, former family members, key employees, former key employees, and other family clients, including certain trusts, estates, and charities); (2) it must be wholly-owned by family clients and exclusively controlled by family members and family entities; and (3) it may not hold itself out to the public as an investment adviser.

Family offices not meeting the exclusion must register with the SEC under the Advisers Act and with applicable state securities authorities by March 30, 2012. Family offices that obtained exemptive orders from the SEC prior to the enactment of the new rule may continue to operate under their existing exemptive orders or may elect to operate under the new rule. Lastly, the Dodd-Frank Act's grandfathering provision applies to the new rule. As such, the SEC may not preclude certain family offices from meeting the new exclusion solely because they provided investment advice to certain clients prior to January 1, 2010.

SEC Press Rel. No. 2011-134 (June 22, 2011)

Supreme Court Limits Scope of Persons Primarily Liable for Securities Fraud Under Rule 10b-5

On June 13, 2011 the U.S. Supreme Court, by a 5 to 4 vote, narrowed the scope of primary liability under Securities and Exchange Commission Rule 10b-5 by holding that someone who participates in the preparation of a misstatement, but does not utter the misstatement or control the speaker, cannot be liable. Rule 10b-5, which contains a prohibition against "making any untrue statement of a material fact," is one of the primary provisions under which securities actions by private plaintiffs and enforcement actions by the SEC are brought. Accordingly, the questions of what it means to "make," and who can be liable for "making," a statement, are of central importance to professionals and others who assist entities that make public securities

www.afiklaw.com



filings.

The Janus Capital Group, Inc v. First Derivative Traders decision rejected the SEC's view that the term "make" in Rule 10b-5(b) encompassed those who had "intricate involvement," "substantially participated," or otherwise provided behind the scenes assistance in the creation of misstatements voiced by others. Instead, the Court announced a bright-line rule that the "maker of a statement" for purposes of Rule 10b-5 liability "is the person or entity with ultimate authority over the statement, including its content and whether and how to communicate it." The Janus decision, thus, narrows the scope of liability under Rule 10b-5 for investment bankers, lawyers, accountants, and executives who assist in the preparation of the securities filing.

Janus Capital Group, Inc. v. First Derivative Trader, No. 09-525 (U.S. June 13, 2011)

SEC Adopts Final Rules for Venture Capital Exemption to the Investment Advisers Act

The Securities and Exchange Commission (the "SEC") has recently adopted final rules, pursuant to the Investment Advisers Act of 1940, clarifying the venture capital exemption to registration. Generally, investment advisers to venture capital funds must register with, and submit detailed information to, the SEC. The new rule however exempts advisers to qualified venture capital funds. The new rules define a qualified venture capital fund as a private fund that holds no more than 20% of its aggregate capital commitments in "non-qualifying investments." Qualifying investments are those equity securities issued by a qualifying portfolio, which is a portfolio that is not traded internationally, does not issue debt obligations and is not a pooled investment.


In addition, to qualify for the exemption, the venture capital fund cannot be leveraged, registered as a business development company, or offer redemption rights to investors. The rules also require that the fund pursue a venture capital strategy.

Sec. Exch. Press Rel. No. 2011-133 (June 22, 2011)

Delaware Supreme Court Upholds Disgorgement as Insider Trading Remedy - Reaffirms "Brophy" Standard

Reaffirming the standard applied in *Brophy v. Cities Service Co.*, 70 A.2d 5 (Del. Ch. 1949), the Delaware Supreme Court has upheld disgorgement as an acceptable remedy for a fiduciary's improper use of material, non-public information for insider trading, even where the corporation suffers no actual harm. The opinion reversed the Chancery Court's dismissal of plaintiff's breach of fiduciary duty claims, finding that it is inequitable for fiduciaries to profit from confidential corporate information.

In the subject case, plaintiff-shareholders sued Primedia, Inc. ("Primedia"), its directors, Kohlberg Kravis Roberts & Co., L.P. ("KKR"), and Primedia's controlling shareholder, alleging breaches of fiduciary duty relating to KKR's purchase of Primedia preferred stock based on material, nonpublic information. It was alleged that KKR purchased the shares after learning Primedia intended to sell a materially significant asset. The Court, in rejecting multiple Chancery Court opinions, held that the corporation need not suffer harm prior to bringing an insider trading claim. The Court grounded its reasoning in the public policy of preventing unjust enrichment based on the misuse of corporate information and ultimately ordered the disgorgement of defendant's profits gained from the insider trading. The decision reaffirms *Brophy*, which held that public policy required an insider to disgorge profits



obtained through the use of confidential corporate information, even if the corporation suffered no loss as a result of that insider trading.

Kahn v. Kohlberg Kravis Roberts & Co., Inc., C.A. No. 1808 (Del. June 20, 2011)

Enactment of the UK Bribery Act

On July 1, 2011, the United Kingdom Bribery Act 2010 (the “Act”) became effective. The Act introduces four new categories of offense: (1) offering, promising, or giving a bribe to another person (the active offense); (2) requesting, agreeing to receive, or accepting a bribe from another person (the passive offense); (3) bribing a foreign public official (specific principal offense); and (4) failing to prevent bribery (strict liability corporate offense). The broad jurisdictional reach of the Act significantly impacts United States companies doing business in the United Kingdom. For example, a U.S. company that carries on its business in the U.K. may be prosecuted for failing to prevent bribery if any of its employees commit bribery anywhere in the world. Thus, a U.S. company’s global activities, even if they take place in a third country and are unrelated to the company’s U.K. operations, may be brought within the jurisdiction of U.K. authorities pursuant to the Act.

The Act imposes potentially harsh penalties, including, for individuals, up to 10 years of imprisonment and/or a fine, and, for corporations, an unlimited fine. Other penalties may include debarment from public contracts, director disqualification in the U.K., and asset confiscation proceedings.


The only defense available to companies charged with failing to prevent bribery is for the organization to show that the company had “adequate procedures” in place to prevent the infractions. It is therefore prudent for all companies doing business in the U.K. to implement compliance systems that adequately prevent bribery in all locations where they do business.

UK Bribery Act 2010 (available at <http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2010/23/contents>)

SEC Amends Political Contribution Rules to the Investment Advisers Act

On June 22, 2011, the Securities and Exchange Commission (the “SEC”) amended the investment advisor “pay-to-play” rule in response to changes made by the Dodd-Frank Act. The rule is designed to prevent an advisor, either directly or indirectly, from seeking to influence the award of contracts by government officials through political contributions.

Under the revised rule, investment advisers are prohibited from engaging any third party to solicit government authorities on their behalf unless such third party is a “regulated person” and subject to pay-to-play rules that are at least as stringent as the investment adviser pay-to-play rules. The definition of “regulated persons” initially was limited to include registered investment advisers and broker-dealers and FINRA-member registered broker-dealers. Under the expanded definition, however, a “municipal advisor” (defined as a person registered as such pursuant to Section 15B of the Securities Exchange Act of 1934 and subject to the rules of the Municipal Securities Rulemaking Board), is also included in the definition. The intent of the expansion is to harmonize the rule with Section 975 of the Dodd-Frank Act, which requires persons providing certain advisory services to municipalities or soliciting municipalities for advisory services offered by an unaffiliated third party investment advisor to register as a municipal advisor. Investment advisors have until June 13,



2012 to comply with the revised prohibitions relating to the use of third party solicitors.

Sec. Exch. Press Rel. No. 2011-133 (June 22, 2011)

Delaware Chancery Court Applies Derivative Requirement in Suit Against Statutory Trust

The Delaware Chancery Court has dismissed with prejudice derivative and direct breach of fiduciary duty claims brought by trust interest-holders against two statutory trust funds within the Vanguard mutual fund complex. In its opinion, the court established two important rules. First, losses from the alleged mismanagement of investments by a mutual fund manager raise a derivative, rather than a direct, claim because the diminution of the value of a plaintiff's shares is "secondary and derivative" to the injury suffered by the funds themselves. Second, in derivative actions involving interest-holders bringing suits against trusts, the normal rules of derivative litigation apply. Applying these rules, the court held that since all of the plaintiffs' claims were derivative in nature rather than direct, the complaint must be dismissed because the plaintiffs failed to make demand upon the Board of Trustees or demonstrate why demand would be futile.

Hartsel v. The Vanguard Group, Inc., C.A. No. 5394-VCP (Del Ch. June 15, 2011)

For more information on the other issues in this alert, or corporate matters generally, please contact:

NY [Irwin Kishner](mailto:irwin.kishner@herrick.com) at 212.592.1435 or irwin.kishner@herrick.com

NJ [Edward Stevenson](mailto:edward.stevenson@herrick.com) at 973.274.2025 or [estevenson@herrick.com](mailto:edward.stevenson@herrick.com)

Copyright © 2011 Herrick, Feinstein LLP. Corporate Alert is published by Herrick, Feinstein LLP for information purposes only. Nothing contained herein is intended to serve as legal advice or counsel or as an opinion of the firm.